


## Forma și conținutul planului de învățământ

<p>UNIVERSITATEA DIN PITEȘTI</p> 	<p><b>PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT</b> pentru ciclul universitar 2018 - 2020/2021 <i>Programul de studii universitare de master</i> <i>denumire program</i> LIMBAJE SPECIALIZATE SI TRADUCERE ASISTATA DE CALCULATOR</p>	<p>FACULTATEA <b>TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE</b></p>
--	--	--

### PLAN DE ÎNVĂȚĂMÂNT

pentru ciclul universitar de master

Universitatea din Pitești

<p><i>Programul de studii universitare de master</i></p>	<p>LIMBAJE SPECIALIZATE ȘI TRADUCERE ASISTATĂ DE CALCULATOR</p>
<p><i>Domeniul fundamental</i></p>	<p><b>FILOLOGIE</b></p>
<p><i>Domeniul de licență</i></p>	<p>-</p>
<p><i>Facultatea</i></p>	<p><b>TEOLOGIE, LITERE, ISTORIE ȘI ARTE</b></p>
<p><i>Durata studiilor:</i></p>	<p><b>2 ani/4 semestre</b></p>
<p><i>Forma de învățământ: cu frecvență (IF)</i></p>	<p><b>CU FRECVENȚĂ</b></p>

## 1. MISIUNEA PROGRAMULUI DE STUDII *Limbaje specializate și traducere asistată de calculator*

Acest master are caracter **interdisciplinar** și se adresează, în principal, absolvenților de ciclu I licență din domeniul Limbilor Moderne Aplicate, precum și absolvenților din domeniul Limbă și Literatură sau ai altor programe de studiu din domeniul fundamental al științelor umaniste. Se adresează de asemenea absolvenților din domeniul Relații internaționale, Jurnalism, Științe Inginerești, care dovedesc competențe tehnice și lingvistice avansate (mimim nivelul B1 conform Cadrului european comun de referință pentru limbile străine). În cadrul programului de formare *Limbaje specializate și traducere asistată de calculator* vor interveni cadre didactice din Universitatea din Pitești (Facultatea de Litere, Facultatea de Electronică, Telecomunicații și Calculatoare). Programul are **vocație profesională și caracter interdisciplinar**, teoretic și practic, oferind o pregătire adaptată nevoilor mediului socio-profesional, dar și cu deschidere spre cercetarea științifică.

Masterul *Limbaje specializate și traducere asistată de calculator (LSTAC)* are misiunea să *dezvolte competențe superioare*, să contribuie la *calificare și integrare profesională* și să creeze *perspective de dezvoltare personală*, prin parcurgerea planului de învățământ ce cuprinde discipline **de aprofundare, de cunoaștere avansată și de sinteză**.

Prin specificul activităților derulate, programul de master LSTAC are:

- *misiune didactică interdisciplinară* prin transmiterea cunoștințelor de specializare în domeniul limbajelor de specialitate, traducerii și noilor tehnologii;
- *misiune de formare profesională* în materie de manipulare informatică a datelor lingvistice și de traducere specializată și multimedia;
- *misiune științifică și de cercetare*, prin formarea deprinderilor și capacităților necesare abordării unor teme cu caracter inovator în domeniul industriilor limbii și aplicațiilor acestora în mediul socio-economic.

## 2. OBIECTIVE DE FORMARE ȘI COMPETENȚE

### • **Obiectiv general:**

Dimensiunea interdisciplinară a acestui program de studii presupune dobândirea de competențe bazate pe **utilizarea noilor tehnologii informatice în prelucrarea limbilor naturale** și de competențe în domeniul **traducerii specializate și multimedia**. Aceste competențe vor fi puse în practică în cadrul **stagiilor profesionale** care vor fi efectuate în cadrul acordurilor de parteneriat cu mediul socio-economic (instituții, organisme, întreprinderi mici și mijlocii).

Ca obiective instituționale pe termen scurt și mediu, programul își propune realizarea unui parteneriat cu o universitate din spațiul european în vederea propunerii unei formări pe bază de co-diplomare în perspectivă și afilierea la rețeaua Master European de Traducere (EMT-European Master of Translation). În prezent, Universitatea din Pitești are încheiate contracte de parteneriat cu 19 universități/institute politehnice și companii pentru plasamente în stagii de practică.

### • **Obiective specifice de formare profesională:**

- cunoașterea avansată a **limbii engleze/franceze profesionale** și a **limbajelor de specialitate** ;
- stăpânirea instrumentelor de **gestiune lingvistică multilingvă**;
- însușirea tehnicilor și instrumentelor de **manipulare informatică a datelor lingvistice** ;

- stăpânirea **instrumentelor informatice de traducere automată și memoriilor de traducere** ;
- perfecționarea **competențelor de traducere specializată și multimedia**.
- formare pentru **activitate lexicografică** (elaborarea de **dicționare specializate**) ;
- **însușirea normelor de calitate** din domeniul traducerii și terminologiei specializate.

Obiectivele specifice ale programului de studii LSTAC urmăresc dobândirea următoarelor competențe profesionale și transversale:

- **Competențe profesionale :**

Absolvenții vor fi capabili :

- C1. Să efectueze activități de **documentare tematică și terminologică** ;
- C2. Să utilizeze la nivel avansat instrumente informatice de **prelucrare automată a limbilor naturale**, de **gestiune de baze de date**, **traducere automată**, **traducere asistată de calculator** ;
- C3. Să traducă și să redacteze diverse tipuri de **texte specializate și multimedia** ;
- C4. Să gestioneze un **proiect profesional de traducere** ;
- C5. Să dobândească **competențe complementare** legate de utilizarea **noilor tehnologii** și adaptare la evoluția acestora în corelație cu profesiile din industriile limbii.

- **Competențe transversale :**

- CT.1 Să dobândească abilități de cercetare interdisciplinară, să-și dezvolte spiritul inovativ și gândirea holistică
- CT.2 Să-și dezvolte spiritul de inițiativă, capacitatea de convingere și simțul de organizare a activității unui grup profesional.
- CT.3 Să-și evalueze corect propriul nivel de performanță profesională în vederea stabilirii nevoilor de formare și a potențialelor direcții de cercetare, în acord cu propriile aspirații de dezvoltare profesională (doctorat, specializare avansată pe domenii de nișă etc.).

### **3. CALIFICARE PROFESIONALĂ, RELAȚIA CU COR ISCO 08** (ocupații, posibilități de integrare pe piața muncii):

Programul pregătește specialiști pentru următoarele calificări consacrate în spațiul românesc și european:

- traducător specializat (domeniul tehnico-științific, economic, juridic);
- traducător specializat în multimedia: localizare software, subtitrare, creare site-uri web multilingve, traducere site-uri web);
- revizor-lingvist ;
- terminolog ;
- documentalist ;
- redactor tehnic de documente în limba străină;
- redactor-corector ;
- responsabil de proiect în traducere ;
- responsabil de baze de date terminologice ;
- inginer lingvist specializat în concepția, realizarea, exploatarea și întreținerea de software lingvistic.
- Inginer multilingv, expert în tehnologiile traducerii;
- Lingvist-informatician specializat în aplicații multilingve;
- Specialist în traducere asistată de calculator.

#### 4. STRUCTURA PE SĂPTĂMÂNI A ANULUI UNIVERSITAR

Număr de semestre:4

Număr de credite obligatorii pe semestru:30

Număr de ore de activități didactice /săptămână: 12-16 ore

Structura anilor de studii

Anul de studii	Activități didactice		Sesiuni de examene			Practică	Vacanțe		
	Sem. I	Sem. II	Iarnă	Vară	Restanțe		Iarnă	Primăvară	Vară
Anul I	14 sapt	14 sapt.	3 sapt.	3 sapt.	1,5 sapt.	-	2 sapt.	1 sapt.	4,5 sapt.
Anul II	14 sapt	14 sapt	2+1 sapt.	3 sapt.	2 sapt.	8 sapt.	2 sapt.	1 sapt.	4,5

#### 5. FLEXIBILITATEA INSTRUIRII. CONDIȚIONĂRI

Pentru dezvoltarea competențelor propuse prin misiunea masterului, disciplinele prevăzute în planul de învățământ al programului de studii masterale *Limbaje specializate si traducere asistata de calculator* se încadrează în categoriile discipline **de aprofundare** și discipline **de sinteză**, continuând în mod logic planurile de studii de licență pentru programele acreditate din oferta Facultății de Teologie, Litere, Istorie și Arte și Facultății de Electronică, Telecomunicații și Calculatoare. În planul de învățământ al programului de studii de *Limbaje specializate si traducere asistata de calculator* sunt consemnate disciplinele cu numărul aferent de ore și puncte de credit.

#### 6. CONDIȚII DE ÎNSCRIERE ÎN ANUL DE STUDIU URMĂTOR. CONDIȚII DE PROMOVARE A UNUI AN DE STUDII

Condițiile de înscriere în anul următor, condițiile de a urma module de curs în avans, condițiile de promovare sunt cuprinse în *Regulamentul privind organizarea și desfășurarea procesului de învățământ utilizând sistemul ECTS.*

## **7. EXAMENUL DE DIPLOMĂ / LICENȚĂ**

Perioada de elaborare a lucrării de disertație: semestrul 4

Definitivarea a lucrării de disertație: semestrul 4

Perioada de susținere a lucrării de disertație: iulie

Numărul de credite pentru susținerea lucrării de disertație: 10 ECTS (în plus fata de cele 120 ECTS)

## 8. CONȚINUTUL PLANULUI DE ÎNVĂȚĂMÎNT - DISCIPLINELE DE STUDIU PE ANI

Universitatea din Pitești

Se aplică din anul universitar:  
2018-2019

Aprobat în ședința  
Senatului  
din  
data de

Facultatea: Teologie, Litere, Istorie și Arte

.....

Departamentul: Limbi Straine Aplicate

Domeniul fundamental: Științe umaniste și arte

Domeniul de master: Filologie

Programul de studii: Limbaje specializate și traducere asistată de calculator

Durata studiilor: 2 ani/4 semestre

Forma de învățământ: IF

Președinte,

### PLAN DE ÎNVĂȚĂMÎNT

Anul de studiu I

Semestrul: 1/ 14 săptămâni

Nr. crt	Discipline		Ore/săptămână				SI / sem.	PC	Formă de evaluare
	Denumire	Cod	C	S	L	P			
<b>Discipline obligatorii (O)</b>									
1	Exploatare avansată a tehnologiilor informatice actuale (I)	UP.06.DSI.01.O.12.01	1	-	1	-	147	7	E
2	Baze de date.	UP.06.DSI.01.O.12.02	1	-	1	-	72	4	C
3	Introducere în lingvistica corpusului. Instrumente de manipulare a corpusurilor și extracție terminologică.	UP.06.DAP.01.O.12.03	2	-	-	-	122	6	E
4	Introducere în traductologie. Metodologia traducerii și inițiere în cercetare.	UP.06.DAP.01.O.12.04	2	-	-	-	97	5	E
5	Traducere specializată: limbaj economic și de afaceri. Revizia traducerii (limba engleză).	UP.06.DSI.01.O.12.05	-	2	-	-	32	4	C
6	Tehnici de comunicare: analiza textelor specializate; redactare tehnică în limba română.	UP.06.DSI.01.O.12.06	-	2	-	-	32	4	C
<b>TOTAL discipline obligatorii (O)</b>			<b>6</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>502</b>	<b>30</b>	<b>3 E, 3C</b>
<b>TOTAL discipline</b>			<b>6</b>	<b>4</b>	<b>2</b>	<b>-</b>	<b>502</b>	<b>30</b>	<b>3 E, 3C</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>12</b>						
<b>Discipline facultative (L)-Modul psihopedagogic</b>									
7	Psihopedagogia adolescenților, tinerilor și adulților	UP.06.DPF.01.L.12.07	2	1			82	5	E
8	Proiectarea și managementul programelor educaționale	UP.06.DPF.01.L.12.08	2	1			82	5	E
<b>TOTAL discipline facultative (L)-Modul psihopedagogic</b>			<b>4</b>	<b>2</b>			<b>164</b>	<b>10</b>	<b>2E</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>6</b>						

**Rector,**  
Conf.univ.dr.ing. Dumitru Chirlesan  
**Decan,**  
Conf.univ.dr. Constantin Bărbulescu

**Director departament,**  
Conf.univ.dr. Laura Cițu

**Responsabil program ECTS,**  
Lect.univ.dr. Cristina Ilinca

Universitatea din Pitești

Se aplică din anul universitar:  
2018-2019

Aprobat în ședința  
Senatului  
din  
data de

Facultatea: Teologie, Litere, Istorie și Arte

Departamentul: Limbi Straine Aplicate

Domeniul fundamental: Științe umaniste și arte

Domeniul de master: Filologie

Programul de studii: Limbaje specializate și traducere asistată de calculator

Durata studiilor: 2 ani/4 semestre

Forma de învățământ: IF

Președinte,

## PLAN DE ÎNVĂȚĂMÎNT

### Anul de studiu I

#### Semestrul: 2/ 14 săptămâni

Nr crt	Discipline		Ore/săptămână				SI / sem.	PC	Formă de evaluare
	Denumire	Cod	C	S	L	P			
<b>Discipline obligatorii (O)</b>									
9	Exploatare avansată a tehnologiilor informatice actuale (II)	UP.06.DSI.02.O.12.09	1	-	1	-	147	7	E
10	Proiectarea aplicațiilor de traducere asistată de calculator.	UP.06.DSI.02.O.12.10	1	-	1	1	133	7	C
11	Lingvistica computațională	UP.06.DSI.02.O.12.11	1	-	-	-	122	5	E
12	Analiza lingvistică și descrieri ale limbilor naturale	UP.06.DSI.02.O.12.12	2	2	-	-	69	5	E
13	Traducere specializată: limbaj economic și de afaceri. Revizia traducerii (limba franceză).	UP.06.DSI.02.O.12.13	-	2	-	-	97	5	E
14	Practica de specialitate	UP.06.DSI.02.O.12.14	3 sapt x 5 ore/zi = 75 de ore				25	1	C
<b>TOTAL discipline obligatorii (O)</b>			5	4	2	1	593	30	4 E, 2C
<b>TOTAL discipline</b>			5	4	2	1	593	30	4 E, 2C
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>12</b>						
<b>Discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>									
15	Didactica domeniului și dezvoltări în didactica specializării (învățământ liceal, postliceal, după caz)	UP.06.DPS.02.L.12.15	2	1			82	5	E
<b>TOTAL discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>			2	1			82	5	1E
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>3</b>						

**Rector,**  
Conf.univ.dr.ing. Dumitru Chirlesan

**Decan,**  
Conf.univ.dr. Constantin Bărbulescu

**Director departament,**  
Conf.univ.dr. Laura Cîțu

**Responsabil program ECTS,**  
Lect.univ.dr. Cristina Ilinca

Universitatea din Pitești

Se aplică din anul universitar:  
2018-2019

Aprobat în ședința  
Senatului  
din  
data de

Facultatea: Teologie, Litere, Istorie și Arte

Departamentul: Limbi Straine Aplicate

Domeniul fundamental: Științe umaniste și arte

Domeniul de master: Filologie

Programul de studii: Limbaje specializate și traducere asistată de calculator

Durata studiilor: 2 ani/4 semestre

Forma de învățământ: IF

Președinte,

## PLAN DE ÎNVĂȚĂMÎNT

### Anul de studiu II

#### Semestrul: 3/ 14 săptămâni

Nr crt	Discipline		Ore/săptămână				SI / sem.	PC	Formă de evaluare
	Denumire	Cod	C	S	L	P			
<b>Discipline obligatorii (O)</b>									
1	Tehnologii de prelucrare automată a limbajului oral	UP.06.DSI.03.O.12.01	1	-	-	1	147	7	C
2	Tehnicile traducerii multimedia. Analiza și mizele comunicării.	UP.06.DSI.03.O.12.02	2	-	-	-	97	5	E
3	Structuri fundamentale ale limbii. Analiză contrastivă	UP.06.DSI.03.O.12.03	2	-	-	-	97	5	E
4	Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba engleză).	UP.06.DSI.03.O.12.04	-	2	-	-	97	5	E
5	Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba franceză).	UP.06.DSI.03.O.12.05	-	2	-	-	97	5	E
6	Practica de specialitate	UP.06.DSI.03.O.12.06	3 sapt x 5 ore/zi= 75 de ore				25	1	C
7	Etică și integritate academică	UP.06.DSI.03.O.12.07	-	2			22	2	V
<b>TOTAL discipline obligatorii (O)</b>			<b>5</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>582</b>	<b>30</b>	<b>4 E, 2C, 1V</b>
<b>TOTAL discipline</b>			<b>5</b>	<b>6</b>	<b>-</b>	<b>1</b>	<b>582</b>	<b>30</b>	<b>4 E, 2C, 1V</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>12</b>						
<b>Discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>									
8	Pachet opțional 1 (se alege o disciplină): Comunicare educațională, Consiliere și orientare, Metodologia cercetării educaționale, Educație integrată	UP.06.DPS.03.L.12.08	1	2			83	5	E
<b>TOTAL discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>			<b>1</b>	<b>2</b>			<b>83</b>	<b>5</b>	<b>1E</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>3</b>						

**Rector,**  
Conf.univ.dr.ing. Dumitru Chirlesan

**Decan,**  
Conf.univ.dr. Constantin Bărbulescu

**Director departament,**  
Conf.univ.dr. Laura Cițu

**Responsabil program ECTS,**  
Lect.univ.dr. Cristina Ilinca



Facultatea: Teologie, Litere, Istorie și Arte

Departamentul: Limbi Straine Aplicate

Domeniul fundamental: Științe umaniste și arte

Domeniul de master: Filologie

Programul de studii: Limbaje specializate și traducere asistată de calculator

Durata studiilor: 2 ani/4 semestre

Forma de învățământ: IF

Președinte,

## PLAN DE ÎNVĂȚĂMÎNT

Anul de studiu II

Semestrul: 4/ 14 săptămâni

Nr. crt	Discipline		Ore/săptămână				SI / sem.	PC	Formă de evaluare
	Denumire	Cod	C	S	L	P			
<b>Discipline obligatorii (O)</b>									
9	Localizare de conținuturi electronice și gestiune de proiecte de traducere.	UP.06.DSI.04.O.12.09	2	2	-	-	94	6	E
10	Managementul activității de traducător și al profesiorilor din industriile limbii.	UP.06.DSI.04.O.012.10	2	2	-	-	69	5	E
11	Traducere specializată: limbaj juridic. Revizia traducerii (limba engleză).	UP.06.DSI.04.O.12.11	-	2	-	-	147	7	C
12	Traducere specializată: limbaj juridic. Revizia traducerii (limba franceză).	UP.06.DSI.04.O.12.12	-	2	-	-	32	4	C
13	Stagiu pentru elaborare lucrare de disertație	UP.06.DSI.04.O.12.13	14 sapt x 10 ore/sapt= 140 de ore				200	8	V
<b>TOTAL discipline obligatorii (O)</b>			<b>4</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>542</b>	<b>30</b>	<b>2E, 2C, 1V</b>
<b>TOTAL discipline</b>			<b>4</b>	<b>8</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>542</b>	<b>30</b>	<b>2E, 2C, 1V</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>12</b>						
<b>Discipline facultative (L)-</b>									
14	Susținere și promovare lucrare de disertație	UP.06.DSI.04.L.12.14					250	10	E
<b>TOTAL discipline facultative (L)</b>							<b>250</b>	<b>10</b>	<b>1 E</b>
<b>Discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>									
15	Pachet opțional 2 (se alege o disciplină): Sociologia educației, Managementul organizației școlare, Politici educaționale, Educație interculturală, Doctrină pedagogice contemporane	UP.06.DPS.04.L.12.15	1	2			83	5	E
16	Practică pedagogică (în învățământul liceal, postliceal, după caz)	UP.06.DPS.04.L.12.16			3		83	5	C
17	Examen de absolvire, Nivelul II	UP.06.DPS.04.L.12.17	2 sapt.				125	5	E
<b>TOTAL discipline facultative (L)- Modul psihopedagogic</b>			<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>		<b>291</b>	<b>15</b>	<b>2E, 1C</b>
<b>TOTAL ore pe săptămână</b>			<b>6</b>						

**Rector,**  
Conf.univ.dr.ing. Dumitru Chirlesan  
Conf.univ.dr. Constantin Bărbulescu

**Decan,**  
Conf.univ.dr. Laura Cițu

**Director departament,**  
Conf.univ.dr. Laura Cițu

**Responsabil program ECTS,**  
Lect.univ.dr. Cristina Ilinca

- Număr total ore (inclusiv stagiile activității practice și elaborarea lucrării de licență) : 962 de ore
- Număr de ore studiu individual: 2219
- Raportul dintre numărul orelor aplicative și cele de curs (Standard Aracis : 1,2-1,5) : **1,4**
- Ponderea practicii : (Standard Aracis : minimum 30% din bugetul de timp alocat disciplinelor de practică profesională, incluzând și practica pentru elaborarea lucrării de disertație) : **42,52 %** (290 de ore de practica, 682 total ore discipline de practică profesională)

**. DISTRIBUIREA CREDITELOR PE COMPETENȚE (tabel RNCIS – grila nr. 2)**

Categoria disciplinei	Arii de conținut	Denumirea și obligativitatea disciplinei (O / A)	Nr. puncte de credit / competență												
			Profesionale						Transversale						
			C1	C2	C3	C4	C5	C6	CT1	CT2	CT3				
<b>Discipline de profundare</b>	<b>Lingvistică Aplicată Traducere specializată și multimedia</b>	Introducere în lingvistica corpusului. Instrumente de manipulare a corpusurilor și extracție terminologică.	O	2		2				-			2		
		Introducere în traductologie. Metodologia traducerii și inițiere în cercetare.	O	2		1	1			-			1		
	<b>TOTAL</b>			<b>4</b>	<b>0</b>	<b>3</b>	<b>1</b>	<b>0</b>	<b>-</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>3</b>			
<b>Discipline de Sinteză</b>	<b>Lingvistică Aplicată Tehnologia informației Traducere specializată și multimedia Lingvistică și Management și tehnologii informatice</b>	Traducere specializată: limbaj economic și de afaceri. Revizia traducerii (limba engleză).	O	1		1	1			-	1				
		Lingvistică computațională	O	2	2					-	1				
		Analiză lingvistică și descrieri ale limbilor naturale	O	3							-			2	
		Traducere specializată: limbaj economic și de afaceri. Revizia traducerii (limba franceză).	O	1		2	1				-	1			
		Structuri fundamentale ale limbii. Analiză contrastivă	O	2		2					-	1			
		Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba engleză).	O	1		2	1				-	1			
		Traducere specializată: limbaj tehnico-științific. Revizia traducerii (limba franceză).	O	1		2	1				-	1			
		Localizare de conținuturi electronice și gestiune de proiecte de traducere.	O	1	1	2	1					-	1		
		Traducere specializată: limbaj juridic. Revizia traducerii (limba engleză).	O	2		2	1					-	2		
		Traducere specializată: limbaj juridic. Revizia traducerii (limba franceză).	O	1		1	1					-	1		
		Activitate de cercetare pentru elaborare lucrare de dizertație	O	1	2							-	2		3
		Exploatare avansată a tehnologiilor informatice actuale (I)	O		3							-	1		3
		Exploatare avansată a tehnologiilor informatice actuale(II)	O		3			3				-	1		
Proiectarea aplicațiilor de	O		3			3				-	1				

Categoria disciplinei	Arii de conținut	Denumirea și obligativitatea disciplinei (O / A)	Nr. puncte de credit / competență										
			Profesionale						Transversale				
			C1	C2	C3	C4	C5	C6	CT1	CT2	CT 3		
		traducere											
		Baze de date	O		2			1	-	1			
		Tehnologii de prelucrare automată a limbajului oral	O		3			3	-	1			
		Tehnici de comunicare: analiza textelor specializate; redactare tehnică în limba română.	O			2	1		-	1			
		Tehnicile traducerii multimedia. Analiza și mizele comunicării.	O			3			-	2			
		Managementul activității de traducător și al profesiiilor din industriile limbii.	O				2	1	-			2	
		Practica de specialitate	O						-			1	1
		Etică și integritate academică	O										2
<b>TOTAL</b>				<b>16</b>	<b>19</b>	<b>19</b>	<b>10</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>4</b>	<b>11</b>	
<b>TOTAL GENERAL</b>				<b>20</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>-</b>	<b>19</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	
<b>Total puncte de credit</b>				<b>120</b>									

## 10. BILANȚ GENERAL

### Distribuția disciplinelor după criteriul conținutului

Nr. crt.	Discipline	Nr. de ore		Total		Standard ARACIS
		An I	An II	ore	%	
1	Discipline de aprofundare	56	-	56	5,82	-
2	Discipline de sinteză	355	551	906	94,18	-
3	Discipline pregătire psihopedagogică fundamentale*	84	-	84		-
4	Discipline pregătire psihopedagogică de specialitate*	84	84	168		-
5	Discipline complementare	-	-	-		
<b>TOTAL</b>		<b>411</b>	<b>551</b>	<b>962</b>	<b>100</b>	

\*Orele aferente disciplinelor de pregătire psihopedagogică sunt peste numărul total de ore aferente programului de master.

### Distribuția disciplinelor după criteriul obligativității

Nr. crt.	Disciplina	Nr. de ore		Total		Standard ARACIS
		An I	An II	ore	%	
1	Obligatorii (Impuse)	411	551	962	100%	
2	Opționale (Alese)	0	0	0	0	
<b>TOTAL</b>					<b>962</b>	
3	Facultative (Liber alese)	0	0	0	0	

### Distribuția punctelor de credit pe discipline și competențe

Categoria disciplinei	Nr. puncte de credit / competență								
	Profesionale					Transversale			Total
	C1	C2	C3	C4	C5	CT1	CT2	CT3	
De aprofundare	4	0	3	1	0	0	0	3	11
De Sinteza	16	19	19	10	11	19	4	11	109
<b>TOTAL</b>	<b>20</b>	<b>19</b>	<b>22</b>	<b>11</b>	<b>11</b>	<b>19</b>	<b>4</b>	<b>14</b>	<b>120</b>